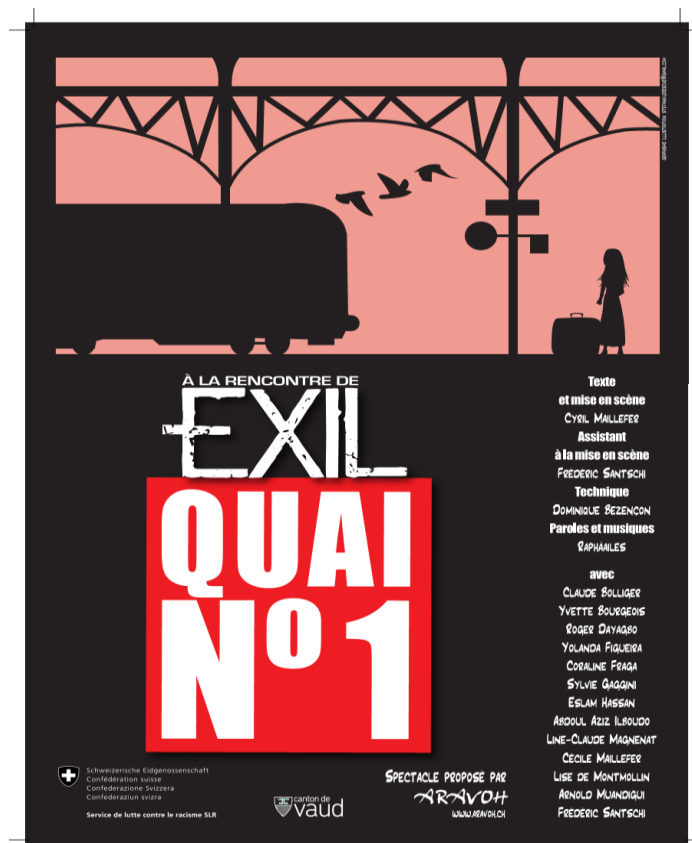


# ARAVOHT

Association auprès des Requérants d'Asile Vallorbe  
Œcuménique et Humanitaire



## Rapport d'activités 2016

# Table des matières

	Pages
Table des matières	2
Bénévoles	3 - 4
Comité	5 - 6
Aumôniers	7
Rapport de la présidente	8 - 13
Accueil Vallorbe	14 - 16
Spectacle « Quai No 1 »	17
Mineurs Non Accompagnés	18
Accueil Antenne des Rochats	19 - 20
Internet Corner + Site Internet	21 - 22
Atelier-bijoux	23
Atelier-enfants	24
Visites Culturelles	25
Groupe Gare	26 - 27
Information et Recherche de fonds	28 - 29
Trésorerie	30
Comptes d'exploitation et bilan au 31 décembre 2016	31 - 32
Aumônerie œcuménique	33 - 35
Service d'Aide Juridique aux Exilés (SAJE)	36 - 37
Numéros de téléphones utiles	38

# Bénévoles

(au total 134 personnes)

Pour accueillir les requérants d'asile du Centre d'Enregistrement et de Procédure (CEP) à Vallorbe pendant leurs heures de liberté, l'Association ARAVOH a pu compter sur la collaboration des bénévoles suivants :

## Bénévoles « Accueil » :

BERNASCONI Luciano  
BETSCHEN Christiane  
BLANCHONG Brigitte  
BLASER Laurence  
BLOCH Isabelle  
BOLLIGER Claude  
BOURGEOIS Benjamin  
BOURGEOIS Marthe  
BOURGEOIS Patricia  
BOUAZZAOUI Hajare  
CANDAUX Marlyse  
CEPEDA Claudio  
COZIAN Noëlle  
DE MONTMOLLIN Lise  
DISERENS Marva  
FAVRE Martha  
FIGUEIRA Yolanda  
FONTANEL Christiane  
GACHET Marlène  
GAUTSCHY Anne-Marie  
GFELLER René  
GOY Annie  
HAMMAD Chafik  
HEIM Martine  
HELLER Pierre-Olivier  
JEANMONOD Jocelyne  
KANYUKA Christopher

## Bénévoles « Atelier-enfants » :

BRELAZ Marianne  
CHOLLET Laurence  
COZIAN Noëlle  
DIAZ Patrizia  
GAGGINI Sylvie

## Responsable : Line-Claude MAGNENAT

KOSZKO Dorota  
KRAMER Monique  
KUPA Laszlo  
LAEDERRACH Nathalie  
LAMBERCIER Maruska  
LÖFFEL Lourdes  
MAGNENAT Line-Claude  
MAILLEFER Cécile  
MAILLEFER Edith  
MAILLEFER René  
MANDRY Lise  
MEYLAN Elisabeth  
MUANDIGUI Arnold  
NICOLE Christine  
PEREVERZEVA Anna  
PITTELOUD Pierre  
PITTET Michel  
POLICE Alain  
REY Raphaël  
ROCHAT Kerstin  
ROCHAT Nicole  
RUSS Marika  
SANTOLI Margot  
VALET Suzanne  
VANOLI Anne  
VIBERT Catherine  
WERMUTH Karine

## Responsable : Lyne GASSER

LAMBERCIER Maruska  
LAVANCHY Laurence  
MARTINIS Géraldine  
MEYLAN Elisabeth  
WERRO Denis

**Bénévoles « Atelier-bijoux » :**

ALLENSPACH Daniela  
BROCARD Anny-Jane  
DIAZ Adèle  
FELIX Karin

**Bénévoles « Visites Culturelles » :**

BOLLIGER Claude  
BRELAZ Marianne  
COMBE Jean  
FISHMAN Ygal

**Bénévoles « Internet Corner » :**

BERNASCONI Luciano  
BETSCHEN Christiane  
BEYER Gudrun  
BLANCHARD Paul  
BLOCH Patrice  
FAVRE Martha

**Bénévoles « Groupe Gare » :**

BARBLAN Nadalina  
CAMPICHE Michel  
CAMPICHE CHAPATTE Hélène  
COUCHEPIN Anne-Marie  
CUFF Loretta  
DAFFLON Sophie  
GAILLARD Claire-Lise  
GIRARD Jean-Paul  
GIRARD Lise  
HORGER Jean-Paul

**Bénévoles « Antenne des Rochats » :**

BAUDIN Nathalie  
BURGAT Gilbert  
BURGAT Jacqueline  
BURRI Marie-Jacqueline  
BUSSLINGER Maïté  
COLUCCI Virginia  
CONVERS Geneviève  
DAKA Fitore  
DAKA Gzim  
FAVRE Yvette  
FARDEL Etienne  
HELLER Sandro  
HORISBERGER Denis  
IBANEZ Nora  
JEANMONOD Isabelle  
KUCHERHANS Nathalie

**Responsable : Yvette FISHMAN**

HANGARTNER Isabelle  
MEYLAN Lalaimé  
MÜLLER Sarah  
PERRENOUD Sylvie

**Responsable : Etienne ROULET**

MARIACHER Esther  
REBER Jean-François  
ROULET Etienne

**Responsable : Alain COZIAN**

HELLAM Kathrin Bettina  
HELLER Pierre-Olivier  
KANYUKA Christopher  
LAMBERCY Eliane  
MARIACHER Paul  
WEISS Robert

**Responsable : Yvette FISHMAN**

KASSOUS Yamina  
MANN Bonnie  
MORIER-GENOUD Janet  
MUSTAKI Hilde  
MUSTAKI Lara  
NIKOBASA Nicolas  
OVERLACK Kathy  
SCHNORF René  
THORENS Nicolas  
TURCOTTE Anne-Marie

**Responsable : Marie-Hélène RUSSI**

KUENY Alexandra  
KURZ Roland  
MARRO Clément  
MOOSER Pierre-Alain  
MOSIMANN Miryam  
PERRIN Denise  
PERRIN Fanny  
PERRIN Martial  
POGET Christiane  
PORRET Jocelyne  
PORRET Noëlle  
ROHRBACH Elisabeth  
RUSSI Marie-Hélène  
TSCHANN Laure  
TSCHANN René  
VUILLERMET Elisabeth

# Comité

**Yvette FISHMAN**  
Présidente



**Etienne ROULET**  
Vice-président, Secrétaire, Visites Culturelles



**Line-Claude MAGNENAT**  
Responsable des bénévoles



**Danilo GAY**  
Information et Recherche de fonds



**Alain COZIAN**  
Internet Corner et Site Internet



**Alain POLICE**  
Trésorier



**Esther MARIACHER**  
Photographe



**Yvette BOURGEOIS**  
Membre d'honneur



**Jacques-André GALLAND**  
Membre d'honneur



**Daniel ROCHAT**  
Membre d'honneur



Inauguration de l'Accueil d'ARAVOH en 2000...

## Aumôniers



Antoinette STEINER  
Eglise Protestante



Marie-Laure De PREUX  
Eglise Catholique



Claude AMBLET  
Eglise Catholique



Pierre-Olivier HELLER  
Eglise Protestante



Lyne GASSER, Diacre  
Eglise Protestante

# Rapport de la Présidente

## Changements au sein du Comité

L'année 2016 a été marquée par des changements au sein de notre Comité :

Yvette BOURGEOIS a décidé de transmettre le flambeau de présidente dès le 1er janvier 2016, après 15 années de bénévolat, de passion et de dévouement.

En janvier 2000, à l'ouverture du CERA (aujourd'hui le CEP), elle a fait partie des fondateurs d'ARAVOH dont elle fut, dès le début, responsable des bénévoles. En février 2009, à la suite du décès de Christiane MATHYS, elle devient présidente.

La tâche est difficile, parfois lourde, quand il s'agit de diriger avec humanité et efficacité une association qui comptait tout d'abord une soixantaine de bénévoles, puis une centaine, dès 2014.

Nous souhaitons à Yvette une belle retraite, enfin qui n'en est pas encore tout à fait une, puisqu'elle est actrice dans notre pièce de théâtre « Quai N°1 ». Et puis, en cas de besoin, elle est toujours prête à reprendre du service pour un coup de main.

C'est par la même occasion que Jacques-André GALLAND a décidé lui aussi de prendre une retraite bien méritée dans sa ferme à Jouvonnaisinaz, en France voisine, sur les hauteurs de Thonon. Il est entré au Comité en 2002 et a succédé à Maurice HERMANN en tant que trésorier. Dès 2004 il recherche de nouveaux locaux car celui de la rue du Moutier est devenu trop exigu. En 2008 il devient secrétaire du Comité. Jacques-André a été de presque tous les spectacles de Pie TSHIBANDA, proposant les DVD et les livres de Pie aux spectateurs.

Lors des Comités extra-muros annuels en fin d'été, Jacques-André et Huguette, son épouse, nous ont offert de très belles journées dans leur maison de l'autre côté du lac. En épicurien averti, Jacques-André nous a régalié des légumes de son jardin, de fêras fumées ou de pizzas au feu de bois. Que de moments d'amitié sincère et chaleureuse ! Ils nous proposent, de surcroît, de perpétuer ces journées annuelles afin de maintenir les liens qui nous attachent.

Nous avons eu la chance d'accueillir Esther MARIACHER, en tant que membre de notre Comité. Elle est photographe, entre autres, et suit la troupe de « Quai N°1 ». Elle habite Jougne en France voisine et devient, aussi, la référente des stagiaires.

La fonction de trésorière n'étant pas cumulable avec celle de présidente, le Comité a nommé un nouveau responsable de la trésorerie, en la personne d'Alain POLICE avec lequel nous avons tous beaucoup de plaisir à collaborer. Il reprend également la gestion de notre fichier « Donateurs » et s'est très rapidement habitué aux logiciels Crésus et ACCESS.

Je suis, quant à moi, membre d'ARAVOH depuis 2002. En 2004 j'ai repris la charge de la gestion financière et repris la base de données qui, jusque-là, avait été gérée par Josiane ROY, et créé le site internet au moyen de logiciels ad-hoc. En février 2009 j'ai été nommée vice-présidente.



## Composition du nouveau Comité :

Présidente	Yvette FISHMAN
Vice-président et secrétaire	Etienne ROULET
Information et recherche de fonds	Danilo GAY
Trésorier, gestion du fichier	Alain POLICE
Responsable des bénévoles	Line-Claude MAGNENAT
Membre, photographe	Esther MARIACHER
Membre, site <a href="http://www.aravoh.ch">www.aravoh.ch</a>	Alain COZIAN



Le nouveau Comité au travail...

## **Assemblée Générale et Journée nationale du Réfugié**

Comme de coutume, l'AG s'est tenue le matin de la Journée nationale du Réfugié, samedi 25 juin 2016. Quarante-quatre personnes étaient présentes, ainsi que :

- le nouveau Comité au complet,
- les deux membres sortants : Yvette BOURGEOIS et Jacques-André GALLAND,
- les cinq aumôniers du CEP:

Antoinette STEINER, Marie-Laure DEPREUX,

Lyne GASSER, Claude AMBLET et Pierre-Olivier HELLER.

- les représentants des autorités:

M. Denis-Olivier MAILLEFER, député au Grand Conseil Vaudois,

M. Luigi FIORITO, président du Conseil Communal de Vallorbe.

Chacun des membres du Comité a commenté les points du rapport liés à ses fonctions. Les vérificateurs des comptes 2016, MM. Jean-Louis MATHYS et René MAILLEFER ont lu leur rapport devant l'assemblée. Les comptes sont approuvés et décharge est donnée à la trésorière et à la commission.

Les articles 4, 10, 12 et 14 des statuts ont dû être révisés, entraînant de nombreuses discussions qui prolongent la séance. L'article 4 devra être remanié et présenté à nouveau à l'Assemblée Générale de 2017.

Hommage est rendu aux deux démissionnaires. Ils reçoivent chacun un diplôme d'honneur et un cadeau. Tous les autres membres du Comité sont réélus par acclamation, et, de même, Yvette FISHMAN est nommée nouvelle présidente.

M. Denis-Olivier MAILLEFER évoque l'interpellation qu'il a faite au Grand Conseil concernant l'avenir du CEP, mais indique que la réponse qu'il a reçue n'apporte pas d'élément nouveau quant à l'affectation future de ce dernier. Au nom des autorités communales, M. Luigi FIORITO remercie l'ARAVOH pour son travail auprès de la population. Il mentionne l'apaisement, le respect humain et l'écoute.

Puis, sur l'air « Aux Champs Elysée » de Jo DASSIN, une chorale, avec Lise MANDRY au piano, offre à Yvette et Jacques-André une version très personnalisée à leur intention. Un exemplaire écrit de la chanson est remis à chacun.

Après le repas canadien, l'assemblée participe à divers jeux empruntés à la ludothèque d'Echallens et proposés par Martha FAVRE, avec les nombreux requérants venus nous rejoindre pour l'après-midi. Quelques minutes de pluie nous forcent à nous mettre à l'abri, mais le soleil reprend vite le dessus.

### **Séances du Comité**

Du 14 janvier au 8 décembre, sauf en juillet et août, nous avons eu une séance par mois, soit au total 10 séances. Nous nous retrouvons pour cela chez l'un ou l'autre membre du Comité.

Dès la première séance, des questions de fonctionnement interne ont été envisagées : préparation des sujets importants, durée des séances, etc.

Fait anecdotique : les déchets autour de nos modules d'accueil, détail de la vie en commun avec les requérants, a retenu notre attention sur plusieurs séances ... finalement, en accord avec les autorités de la Commune et du CEP, les choses se passent beaucoup mieux !

Comme cela est devenu coutumier, le samedi 3 septembre, les membres du Comité et leurs conjoints se sont rendus chez les GALLAND en bateau, sur les hauts de Thonon, pour la journée extra-muros. Magnifique réception, amitiés partagées, nos liens se renforcent d'année en année. A cette occasion il a été décidé de revoir complètement l'accueil et la formation de nos bénévoles ; deux membres s'y attellent.



### **Réunions multipartites**

Chaque année se tiennent quatre séances « multipartites » auxquelles participent des représentants du CEP (Centre d'Enregistrement et Procédure), de l'ORS (Société qui assure l'encadrement et l'hébergement au CEP), de la Municipalité, des commerçants, de TRAVYS (Compagnie de transports régionaux), des paroisses réformée, catholique et évangélique, des partis politiques, de l'aumônerie, et du SAJE (Service juridique). Ces réunions initiées par ARAVOH sont encore présidées par nos soins, le but est de permettre à chacune des parties de s'exprimer au sujet de tout problème lié à la présence des requérants dans la cité, et de trouver ensemble des solutions.

Mme Danaé LEITENBERG, doctorante en sciences sociales, a choisi comme thème de sa thèse de doctorat : « Im/mobile and in/visible : the villagers' perception of asylum in Vallorbe ». Elle s'est immergée pendant trois mois, à Vallorbe, dans les problèmes de l'asile en contactant les autorités, questionnant les habitants et venant plusieurs fois par semaine à l'accueil d'ARAVOH pour parler aux requérants. Elle a aussi assisté à deux séances multipartites.

Après plusieurs années de fonctionnement, nous sommes actuellement parvenus au stade où nous recevons plutôt des félicitations que des récriminations de la part des autorités et de la population.

## **Rencontres CCCA (Confédération – Canton – Commune - ARAVOH)**

Ce groupe de travail présidé par M. COSTANTINI, syndic, s'est réuni quatre fois cette année dans les locaux de la Municipalité de Vallorbe. Ces rencontres nous permettent d'être informés des décisions prises par les diverses autorités.

En 2016, il y a eu 27'207 demandes d'asile en Suisse, ce qui constitue une baisse nette par rapport à 2015 où il y en avait eu 39'523. La raison principale de la baisse provient des actions faites au sein de l'UE et de la fermeture des frontières.

Selon les chiffres de l'ORS, les travaux d'utilité publique (TUP) ont été nombreux cette année : 2'512 journées de travail (chiffres arrêtés au 31 octobre) dans 7 communes, dont 1'893 à Vallorbe. Il y eut aussi des demandes d'associations diverses : Centre sportif de la Vallée, Patrouille des sentiers, Trail de la Vallée, etc. Les travaux comprennent l'entretien de sentiers, des élagages, le ramassage de déchets, ainsi que la préparation, l'installation et le nettoyage lors de manifestations. Les requérants sont encadrés par les gardes-forestiers ou les employés communaux.

La condensation de vapeur d'eau dans nos modules impose la présence de plusieurs déshumidificateurs. L'employé municipal en charge des bâtiments passe trois fois par semaine pour régler les problèmes techniques.

Il n'y a toujours pas eu de réponse à la question de l'affectation future du CEP. La nouvelle loi sur l'asile devra être appliquée au 1er janvier 2019.

## **Relations extérieures**

Une association à but non lucratif « Soli'Brunch » qui combine la joie de cuisiner avec l'aide humanitaire, organise des repas comprenant un buffet complet des entrées aux desserts, au prix de CHF 40.-/personne. Soli'Brunch invite à chaque fois un groupe humanitaire différent, en lui offrant de présenter son projet à une centaine de convives. Après le paiement des frais, le bénéfice est versé à l'association.

Cette année, ARAVOH a reçu une invitation et nous avons participé au brunch du 20 mars, à la Maison de Quartier des Faverges à Lausanne. Une somme de CHF 1'012.- nous a été remise.

Le 21 juin, deux membres d'ARAVOH ont assisté à la conférence de l'« Appel de Neuchâtel » organisée par « Médecins du Monde » avec, comme intervenants Mesdames Cesla AMARELLE, Ruth DREIFUSS, Manon SCHICK ainsi que Messieurs Bernard BOREL et François GEMENNE. Cet appel s'adressait aux autorités fédérales et leur demandait d'octroyer des visas humanitaires, échelonnés sur trois ans, à 3'000 victimes supplémentaires du conflit syrien afin d'éviter aux requérants d'arriver ici dans un état sanitaire déplorable. ARAVOH a signé cet Appel.

Le 1er septembre, la Commission Fédérale des Migrations (CFM) a organisé sa séance plénière au Casino de Vallorbe et nous a demandé de participer au programme de l'après-midi puis, à la fin de la séance, de permettre à un groupe de 15 personnes de visiter nos locaux. Ils ont pu avoir quelques contacts avec les requérants présents. Leur intérêt envers notre action nous a impressionnés.

Ils nous proposent de leur soumettre des problèmes liés à notre action sur le terrain, pour qu'ils puissent les relayer au Parlement.

Nous nous sommes inscrits sur la plateforme SCCFA (Société Civile dans les Centres Fédéraux d'Asile) afin de pouvoir participer aux rencontres d'échanges. Ainsi, lorsque la

nouvelle loi sera appliquée en 2019, nous aurons peut-être notre mot à dire en tant qu'association civile.

Une visite du centre pilote de Zurich était prévue dans leur programme. Deux membres de notre Comité s'y sont rendus le 17 septembre où ils se sont retrouvés avec une soixantaine de personnes, venant de toute la Suisse. Chaque groupe a pu se présenter et parler de son action. Beaucoup de questions ont été posées concernant notre action « aux Rochats ».

Après la dernière tournée de Pie TSHIBANDA sous les auspices d'ARAVOH, une des actions majeures de cette année a été la tournée de « Quai No 1 ». Cette année, nous avons à nouveau participé aux « Assises de l'Immigration » à Chavornay et notre projet a reçu le « Prix du Milieu du Monde ». Un beau chèque de CHF 5'000.- nous a été attribué.

Nous avons également inscrit le projet « Quai N°1 » auprès de « Kontakt Citoyenneté » organisé par le « Pour-cent culturel Migros » et par la CFM (Commission Fédérale des Migrations) ». Là aussi, notre projet a reçu un soutien généreux de CHF 9'200.-.

L'association ASOLAC (Association Sociale Œcuménique de la Côte) nous a invités, le samedi 19 novembre à Begnins, à une conférence et une table ronde avec comme thème : « Avec quel bagage arrivent-ils ? ». Deux ethno-psychologues de Genève nous ont proposé des pistes intéressantes pour la compréhension des problèmes liés aux différences culturelles. Quatre membres s'y sont rendus.

Nous avons aussi accepté qu'une journée d'étude de la STS.ch (Sociologie des Sciences et Techniques) de l'UNIL se passe dans nos locaux, le samedi 3 décembre en présence de nos deux stagiaires-info, une juriste du SAJE de deux membres du Comité. Le thème en était : « Frontières discursives, le vrai et le faux réfugié comme technologie de contrôle des demandes d'asile », avec M. Jonathan MIAZ, doctorant en science politique. Une quarantaine de requérants étaient présents et ont pu échanger avec la journaliste ainsi qu'avec les personnes présentes.

Yvette FISHMAN, présidente

# Accueil

Qu'est-ce que notre accueil ?

Pendant 12 mois, cinq jours par semaine, quatre heures par jour, 45 bénévoles offrent une à six permanences mensuelles, se relaient par deux et accueillent des migrants de toutes couleurs, venant d'une vingtaine de pays différents !

Derrière ces chiffres, il y a tant de bonne volonté, d'empathie, tant de « temps perdu », de gentillesse, de sourires et de vrais regards, tant de parties de ballons, de fiches de calculs remplies, de puzzles réussis et de parties d'échecs perdues, que ces quelques lignes sont là pour les remercier de leur engagement fidèle et généreux ! Les bénévoles préparent thé, café et cacao, offrent jeux, bonnets, gants, écharpes, chaussettes, des valises aussi, tant appréciées pour remplacer les sacs poubelles avec lesquels ils sont arrivés ! Ces choses si utiles sont fournies en grande partie par des bénévoles d'ARAVOH, mais également par des personnes de la région qui tricotent au cours de l'hiver ou qui récoltent des bagages de toutes sortes... Merci pour cette aide énorme qui ne peut se chiffrer !

Pensons également au temps passé à jouer avec les requérants, à gérer l'armoire des jeux, à écouter tant de terribles périples pour arriver dans la « terre promise » (!) le temps passé à ramasser les débris autour des modules d'accueil avec quelques requérants toujours prêts à nous rendre service... le temps passé à chercher dans son entourage la paire de chaussures qui remplacerait les « tongs » ou la veste un peu plus chaude qu'un Kway pour affronter la rigueur de nos hivers... Tout le temps investi à réparer les WC, les chaises, ou encore à faire les achats nécessaires à la vie quotidienne d'ARAVOH !



Un accueil plein de vie et d'échange...

N'oublions pas le temps consacré à se former régulièrement pour être toujours plus adéquat dans des situations souvent fort tristes et compliquées, dans des situations où l'on ne peut rien faire d'autre... qu'écouter ! En retour, il y a parfois un sourire lumineux, accompagné d'un « Merci Mama Africa ! »... et cela suffit !

Quelques faits marquants :

- Le souci de ne pas savoir quel sera l'avenir réservé au CEP par les autorités fédérales...
- L'aventure du spectacle « Quai No 1 » et tout son cortège de travail, de bonheur, de rencontres et de surprises. Osons le dire : toute la fierté de l'équipe engagée !
- Le tri des déchets enfin organisé et opérationnel...
- Deux bénévoles nous ont quittés, aussitôt remplacés par cinq nouveaux, dont trois personnes font partie du projet MACIT (Mesures d'Accompagnement Citoyennes), organisé par Bénévolat-Vaud et le CSR (Centre Social Régional) pour des bénéficiaires du RI (Revenu d'Insertion) qui désirent trouver une occupation bénévole. Leur année terminée, ces bénévoles nous font souvent le plaisir de continuer leur bénévolat, ayant trouvé à ARAVOH des liens et du sens à leur vie !
- Deux fois par année, le groupe NIKO (Jeunesse en Mission d'Yverdon) vient nettoyer nos modules d'accueil de fond en comble, et dans la bonne humeur du service généreusement offert, qu'il en soit ici bien remercié !

### **Formation :**

Trois rencontres « Entre-Nous », toujours introduites par le mot d'un aumônier, permettent de repenser notre pratique quotidienne, de s'écouter les uns les autres pour trouver de nouvelles idées et remettre à jour les règles de base qui permettent à 50 personnes de travailler au mieux, alors que l'on se retrouve à deux pour les permanences. Ces moments permettent aussi de partager des expériences, soit dans le cadre de l'accueil, soit dans la vie personnelle, au contact d'autres migrants en Suisse ou à l'étranger.

Quatre invités viennent nous parler de différents sujets en lien avec la migration au sens large :

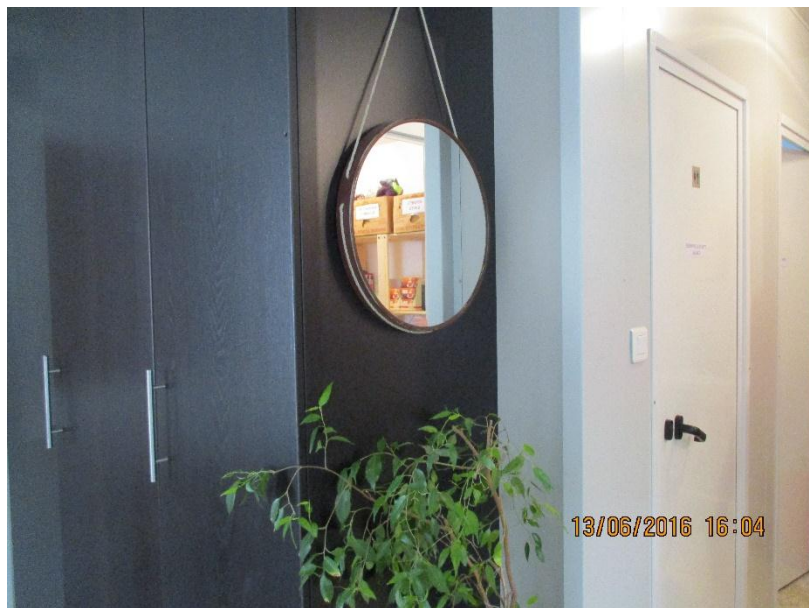
- 4 février : Olivier COSANDEY, chargé par l'EPER de mandater des personnes agréées (ROE : Représentant d'œuvres d'Entraide) pour assister les requérants lors de leurs auditions, selon la loi fédérale qui exige qu'une personne neutre assiste aux auditions.
- 12 mai : Ariane BAEHNI, pasteur de Vallorbe, vient nous écouter et nous assurer de son soutien par son ministère au village et dans la région.
- 6 octobre : Erika VOLKMAR, directrice d'Appartenances, nous décrit avec brio toute l'ampleur du travail accompli par son association, basée à Lausanne, auprès des migrants.
- 3 novembre : Marianne HUGUENIN, ancienne Syndique de Renens, nous parle de « Comment réussir à vivre ensemble dans une grande ville où près de 50 % des habitants sont étrangers ? » La preuve que cela est possible !
- La Journée printanière du 14 avril s'est déroulée autour du thème : « Le vide pour réussir la rencontre » avec le formateur d'adultes bien connu et toujours apprécié : Luc WILHELM.

Nos bénévoles participent également à :

- L'Assemblée Générale du 25 juin, et la Fête des Réfugiés avec les migrants dans une ambiance joviale et sympathique

- La Journée Cantonale des bénévoles auprès des migrants à Lausanne, le 30 avril, organisée par le Conseil cantonal de pastorale Œcuménique auprès des personnes Réfugiées (COER)
- La Retraite annuelle romande des personnes engagées auprès des requérants d'asile et des réfugiés, les 11-12 novembre à St.Légier, organisée par le Point d'Ancre de Fribourg
- Le souper annuel qui réunit 36 bénévoles le 8 septembre, dans une ambiance conviviale et détendue, autour d'un bon repas offert et des jeux pour mieux se connaître entre bénévoles
- La Fête de Noël avec les migrants le 18 décembre. Un groupe d'acteurs multicolores (bénévoles et migrants) offre une Nativité adaptée à la situation, grâce au don de metteur en scène de Claude Amblet !
- Je termine en donnant la parole à un requérant syrien : « Merci pour votre humanité ! »

Line-Claude MAGNENAT



Un coin où l'on est bien...



# Spectacle « Quai No 1 »

Après nos débuts sur scène à fin 2015, « Quai No 1 » connaît le succès tout au long de 2016.

Des coups de fil, des mails, des rencontres nous invitent aux quatre coins de la Suisse romande, de Lausanne à Ste-Croix, de Leysin à la Vallée de Joux, en passant par Orbe et Yverdon, puis à Neuchâtel, à Genève et même à Pontarlier, notre tournée devient internationale ! Nous donnons 17 spectacles de février à décembre. Nous avons à cœur de jouer également dans notre région et nous nous produisons à Vallorbe et Ballaigues. Le public est nombreux, les gens s'exclament et découvrent ce qu'est notre travail d'accueil, notre engagement dans la pratique ! Les anecdotes les touchent, il s'agit d'expériences de terrain, d'événements vécus sur place à quelques pas de chez eux, cela donne du sens !

Les treize acteurs offrent leur temps, trouvent les solutions adéquates pour se libérer aux dates voulues ; l'investissement est conséquent et chacun prend plaisir à cet effort et à cet exercice hors des chemins battus ! A l'entrée des salles, l'exposition de la photographe Esther MARIACHER présente les acteurs et permet au public de faire leur connaissance avant leur apparition sur scène. Malgré une épaule luxée, une cheville foulée, une chute dans le noir à l'arrière-scène, chacun trouve l'énergie pour jouer comme si de rien n'était, à chaque soirée ! La troupe se réunit souvent autour d'une table après le spectacle pour un repas offert par le groupe qui nous accueille ou par ARAVOH. Chacun reprend des forces et les liens d'amitié se tissent au fil des mois entre les uns et les autres...

Dans le courant de l'été nous recevons deux distinctions, le « Prix du Milieu du Monde » décerné à Chavornay dans le cadre des Assises du Bureau Cantonal pour l'Intégration, ainsi que celui de la Commission Fédérale des Migrations (Contakt Citoyenneté, Pourcent Culturel Migros), remis à Zurich.

Merci à Cyril MAILLEFER, metteur en scène, de nous avoir entraînés dans cette aventure hors du commun, nous ne l'oublierons jamais !

Yvette BOURGEOIS



# Mineurs non accompagnés (MNA)

Quatre enfants Afghans sont arrivés seuls au CEP et ont bénéficié d'un accueil dans nos familles :

Un frère et une sœur de 6 et 10 ans n'ont pu dormir qu'une nuit dans la famille de Line-Claude MAGNENAT. Ils étaient si « peu bien » que le CEP a dû les reprendre pour leur donner un accueil plus adapté à leur situation dramatique...

Deux sœurs de 5 et 12 ans ont été accueillies par la famille de Kerstin ROCHAT pour deux semaines. Ensuite elles ont été placées en famille d'accueil avec hébergement du SPJ (Service de Protection de la Jeunesse).

Les familles d'accueil d'urgence pour ces enfants en errance vivent ces rencontres de façon particulièrement émouvante.

Line-Claude MAGNENAT



Deux têtes bouclées !

# Antenne des Rochats

## CARAR <sup>1</sup>

2016, une année normale... qui sous nos yeux ébahis, fut tout autant meurtrière que les précédentes avec plus de 5'000 personnes, femmes, enfants ensevelis en mer Méditerranée.

Face à l'absurdité de ce monde inégal et perpétuellement en guerre, qui affame et massacre des populations entières surtout au Sud et au Moyen Orient, l'équipe de la Cabane s'est sentie utile.

Nous avons participé modestement à l'accueil de ceux, les plus forts et les plus résistants, qui ont réussi à vaincre les dangers, à dribler les cruels et nombreux obstacles dressés sur leur trajet, dont le seul but est de les empêcher de venir se protéger dans le Nord, dans l'oasis helvétique.

En mars, peu avant les votations sur la nouvelle loi de gestion de l'asile, une demande récurrente des bénévoles fut acceptée par le SEM<sup>2</sup>. Une vingtaine d'entre nous ont pu pénétrer dans la caserne, visiter les locaux et recevoir des explications sur les pratiques disciplinaires et organisationnelles en cours.



La Cabane ouverte, malgré les frimas...

Grâce à l'engagement personnel de deux bénévoles<sup>3</sup>, la journée contre le racisme de 2016 a été commémorée avec les requérants d'asile des Rochats, le dimanche 21 mars où elles ont ouvert spécialement la Cabane. Ce temps fut riche en débats et échanges sur le racisme et les limites de l'accueil dans les pays riches comme la Suisse.

---

<sup>1</sup> Cabane d'Accueil des Requérants d'Asile aux Rochats

<sup>2</sup> Secrétariat d'Etat aux Migrations

<sup>3</sup> Elisabeth Rohrbabach et Elisabeth Vuillermet, plus connues des visiteurs comme les Zaza.

La Cabane, local œcuménique a aussi servi, certains dimanches, à des moments de recueillement partagés par chrétiens, musulmans et agnostiques de tout bord souhaitant vivre des instants d'humanité.

Le 1er août 2016 fut fêté à la « Guillaume Tell » ! Des jeux de pistes disséminés à travers le pâturage boisé qui entoure la Cabane, menés par des bénévoles motivés et investis par une petite centaine de réfugiés, ont égayé ce dimanche après-midi.



Le 12 décembre, Noël 2016 a été célébré par un couscous géant offert par l'une des plus fidèles bénévoles<sup>4</sup> et réalisé par des requérants d'asile, afin de remercier les volontaires qui ont vécu des mois d'automne difficiles ponctués de vols et de conflits à la Cabane et environs.

Fin décembre, le conseil communal de Provence ayant refusé de prolonger l'utilisation de la caserne des Rochats par le SEM, le centre d'accueil fermera le 31 mai 2017.

Merci à la trentaine d'hommes, de femmes, de retraités, de travailleurs, de jeunes étudiants qui, par leur présence régulière, ont permis l'ouverture de la Cabane par tous les temps, ou presque. Bénévoles qui par leur intelligence de la relation, leur patience, ont su faire face aux difficultés humaines et techniques, aux inévitables conflits. Bénévoles qui ont apprécié les échanges ou établi une approche plus durable avec certains requérants, qui ont eu du plaisir à partager des jeux, par-dessus la barrière des cultures, des langues, des âges ...

Marie-Hélène RUSSI

---

<sup>4</sup> Marie-Jacqueline Burri

# Internet Corner

Le Groupe fonctionne toujours au service des requérants d'asile avec la même dynamique qu'à son lancement le 25 Octobre 2011, (plus de cinq ans déjà !). Pour mémoire, Internet Corner, dispose de quatre ordinateurs avec caméras et écouteurs. Une imprimante est mise à disposition pour les impressions diverses (e-mails, photos, ...). Les filtres adéquats sont en place.

Luciano se charge d'assurer les mises à jour des PC et la formation des autres bénévoles au dépannage d'urgence, même si l'ensemble se montre d'une remarquable stabilité. Au gré de la vie et de la disponibilité de chacun, le groupe se modifie un peu mais la motivation reste la même. Entre 7 et 10 bénévoles / mois, ont assuré 239 jours d'ouverture sur l'année 2016. Ils se sont relayés pour assurer la permanence cinq fois/semaine, du lundi au vendredi.

L'organisation mise en place est très bien « huilée », simple et efficace. Pour rappel, elle consiste à attribuer un ordre de passage et un temps de communication de 20 minutes. Le nom, le pays d'origine, l'heure et l'ordre de passage sont notés sur une feuille journalière qui sert aux statistiques.

Dès juillet, une modification importante est intervenue dans le fonctionnement d'Internet Corner. Une idée géniale de l'équipe a permis de mettre à disposition le WiFi 24H/24 **dans et à proximité** des locaux d'ARAVOH. Ceci a eu pour effet de permettre à plus de requérants de se connecter simultanément avec leurs téléphones portables (pour ceux qui pouvaient se connecter à Internet) et de limiter la pression des requérants pour disposer d'un ordinateur. Cet effet multiplicateur a permis aux requérants de disposer plus longtemps des ordinateurs et d'alléger la charge des bénévoles d'Internet Corner.

Sur toute l'année 2016, l'équipe d'Internet Corner a mis à disposition des requérants des chargeurs et des téléphones de base sans puces électroniques. La puce électronique reste la propriété du requérant d'asile. « Internet Corner » a permis d'assurer 7444 connexions via les ordinateurs (620 appels / mois, en moyenne) soit 3.9% de moins qu'en 2015. Cette baisse s'explique par l'installation du WiFi.

En 2016, nous retrouvons une distribution des appels similaire à celle de 2015 avec trois directions principales (plus de détails sur la feuille ci-jointe) :

- Afrique de l'Est (Erythrée, Somalie, Ethiopie, Egypte, Soudan) 29%  
  dont Erythrée 14%
- Afrique du Centre et de l'Ouest 32%
- Moyen-Orient (Afghanistan, Irak, Arménie, Syrie, Géorgie, ...) 15%

Cette distribution des appels est sans doute un peu faussée par les connexions directes via les téléphones portables qui elles ne sont pas comptabilisées. L'importance vitale de ces moyens de communication pour les requérants n'est plus à démontrer.

Je voudrais ici remercier tous les bénévoles d'Internet Corner qui donnent de leur temps, très souvent sans compter et qui inscrivent, de plus, leurs efforts dans la durée. Ils vous diront avec humilité qu'ils reçoivent plus qu'ils ne donnent ! Mais cette constance et ce dévouement à autrui, à ces nomades inconnus est quand même sincèrement admirable !  
Merci à eux tous.

Alain COZIAN

# Site Internet

En 2013, le comité ARAVOH a souhaité revoir son site internet qui commençait à vieillir du fait de l'évolution constante des logiciels. Pour notre association, le site internet est un vecteur de communication important vers le public, pour faire connaître et comprendre notre action auprès des requérants d'asile.

Un spécialiste de la création de sites internet, Alain RIHS, nous a aidés bénévolement à créer le nouveau site internet que vous pouvez visualiser et consulter en allant sur : [www.aravoh.ch](http://www.aravoh.ch)

***Nous pouvons noter, que depuis sa mise en service en Janvier 2014, le nouveau site Internet a été visité 20000 fois à fin 2015 et 42000 fois à fin 2016.***

Les statistiques sont maintenant suivies et révèlent une forte croissance des visites.

Le site est maintenu à jour régulièrement et nous sommes très vigilants sur l'information que nous donnons afin qu'elle soit juste et crédible.

Nous vous invitons à vous rendre régulièrement sur le site, non pas pour incrémenter le compteur, mais pour vous imprégner de la vie d'ARAVOH et de ses nombreuses activités au profit des requérants d'asile qu'ils soient enfants ou adultes ... et nous espérons vous surprendre !

Alain COZIAN



On se plaît sur Internet !

# Atelier-bijoux

L'Atelier-bijoux est un temps particulier offert aux femmes du CEP. A cette occasion, elles peuvent créer un collier et un bracelet avec un énorme choix de perles de toutes les formes et couleurs. Nous pouvons observer que pour certaines s'immerger quelques heures dans la créativité et l'insouciance de ces moments les touche profondément ; leur reconnaissance et les larmes dans leurs yeux en témoignent quand elles nous quittent en fin d'après-midi.

L'une d'elle nous a dit : c'est vraiment bien ce que vous faites là !

Parfois, nous regrettons que nous ne puissions pas prendre en charge leurs enfants de manière spécifique afin de leur permettre d'avoir vraiment ce temps pour elles-mêmes.

Au fil des années, nous avons varié ces moments partagés avec ces dames car nous avons remarqué que certaines d'entre elles n'avaient pas toujours la force et l'envie de créer un bijou tant elles étaient préoccupées par leur situation. C'est ainsi que nous avons eu l'idée de leur procurer des massages de main et pour celles qui le voulaient une manucure avec pose de vernis !!

Ce sont des temps privilégiés où même si la langue nous empêche de communiquer, le langage des yeux, du sourire et du toucher suffit à les rencontrer, à partager souvent leurs angoisses et leur souffrance face à l'avenir.

Sylvie PERRENOUD, animatrice



Un collier... un bracelet ?

## Atelier-enfants au CEP

Cette année, petits et grands participent à l'Atelier-enfants. Des mamans assoient leur tout petit sur un coin de table, les bénévoles frémissent ! Comment une maman peut déposer son bout de chou de moins d'un an sur une table, sans garder une main ferme sur lui ?! Serait-ce la différence de culture, l'ignorance du danger ou le ras le bol d'une garde 24 heures sur 24 et sans répit ?

Lorsque la collaboration avec quelques mamans ou autres adultes présents le permet, les bénévoles accueillent les enfants à partir de l'âge de 2 ans. Ils peuvent ainsi découvrir le plaisir du dessin.

La première partie de l'année, la participation à l'Atelier-enfants a été fluctuante. Par la suite, le CEP s'étant rempli avec de nombreuses familles, l'atelier a été pris d'assaut et les bénévoles ont dû parfois improviser des bricolages pour plus de 15 enfants.

Jamais démontées, toujours flexibles, elles ont su conduire leur activité de main de maître. Un grand merci à chacune d'offrir créativité et joie dans un moment mis à part.

Cette année 2016, Elisabeth Meylan vient renforcer le groupe. Grâce à l'équipe composée de 10 personnes, l'atelier a eu lieu sans interruption durant toute l'année.

La Fête de Noël s'est à nouveau déroulée en collaboration avec ORS et comme d'habitude, elle a été un moment de réjouissance pour petits et grands. La pêche miraculeuse avec des petits cadeaux confectionnés par les bénévoles est particulièrement appréciée par les petits. L'ORS a supprimé le père Noël, mais pas le buffet copieux confectionné d'amuses bouches aux saveurs exotiques.

Lyne GASSER



Toutes ces couleurs, quel plaisir !



# Visites Culturelles

L'équipe des accompagnants de visites culturelles est restée stable en 2016, quoique un peu juste au niveau de l'effectif.

« On ne change pas une formule qui marche bien » dit-on. Notre offre est donc toujours la même et toujours bien accueillie par les résidents du CEP : en moyenne 15 à 20 personnes sont au rendez-vous chaque semaine.

Le tournus de destinations reste le même, chaque lundi d'avril à octobre : le Musée du fer et du Chemin de fer, les Grottes, Juraparc ou une balade. De novembre à mars le programme est réduit : une visite le mardi tous les 15 jours au Musée.

La collaboration avec le personnel responsable de l'accueil au CEP est toujours excellente et souvent un de ses membres nous accompagne à l'extérieur ou guide le groupe jusqu'au Musée. Les bus du Centre sont à disposition pour monter à Juraparc, et les « quatre heures » offerts par le CEP.

Etienne ROULET



Visite à Juraparc...

# Groupe Gare

Quelques remarques sur l'activité du groupe en 2016 :

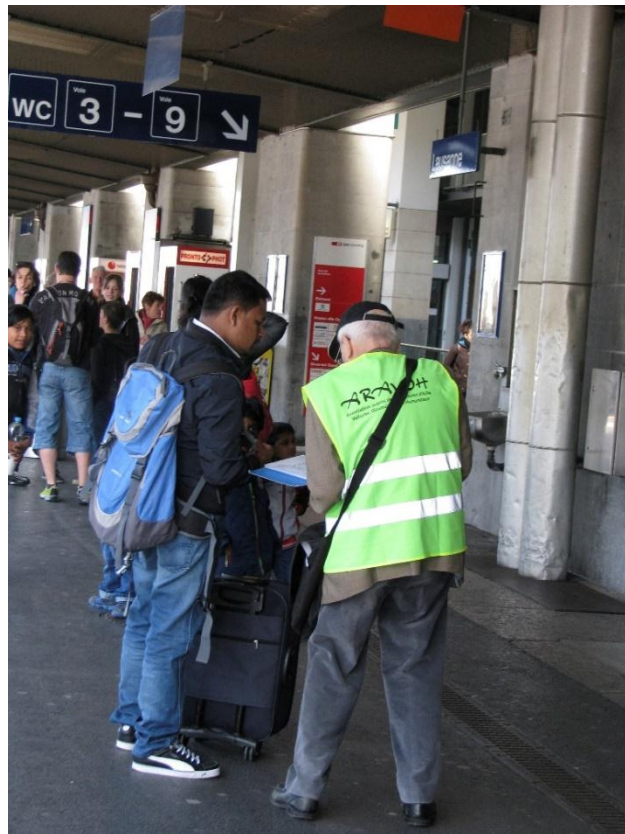
- Le groupe s'est retrouvé deux fois chez Madame COUCHEPAIN, en mai et en septembre pour organiser les présences.
- Une visite au centre d'accueil de Vallorbe a eu lieu le 12 avril. Elle a permis aux participants de connaître le lieu de vie des réfugiés que nous accueillons à Lausanne. Sous la conduite d'une responsable du centre, chacun a pu poser ses questions et mieux comprendre les conditions de vie des occupants. Nous avons également visité le centre ARAVOH, pris connaissance de ses activités. Et chacun a pu poser ses questions.
- Nous avons constaté beaucoup moins d'arrivées en gare de Lausanne (souvent il n'y avait aucun réfugié aux deux trains). La diminution des arrivées de réfugiés en Suisse et le fait que ceux qui partent en direction d'Yverdon changent maintenant à Cossonay, en est probablement la cause. Par ailleurs, il semble que quelques réfugiés se perdent volontairement dans la nature entre Vallorbe et Lausanne.
- Après de nombreuses inscriptions de bénévoles en 2015, le groupe a dû faire face à beaucoup de démissions ou de mises en congé en 2016 principalement pour des raisons de disponibilité et d'activités professionnelles, de santé ou de motivations. Le fait de n'avoir personne à orienter sur le quai en a découragé certains. Parmi ceux qui restent fidèles au poste, certains se posent des questions quant à la pertinence de notre présence sur les quais. Néanmoins Antoinette Steiner rappelle toujours que cette aide en gare est à la fois précieuse et appréciée.
- Il y a eu aussi de nombreuses arrivées de mineurs non accompagnés. Cela perturbe et révolte ceux qui accueillent ces jeunes complètement démunis qui ne devraient pas voyager seuls. Des situations qui nous attristent, comme celle de ces deux mineurs qui étaient envoyés en plus dans des centres différents. En général, nous essayons de signaler les faits à Antoinette Steiner qui essaie de rappeler aux responsables de Vallorbe que cela n'est pas normal.

Quelques anecdotes :

- ❖ Arrivée d'une femme quarantenaire venant du Benin, complètement paniquée et angoissée, s'exprimant bien en français et qui nous raconte qu'elle a été vouée au vaudou à sa naissance et que bien que chrétienne et baptisée, sa famille a supprimé tous les "fiancés" qu'elle avait eu. Après avoir économisé en secret, elle s'est enfuie à pied loin de sa famille. Cette femme était tellement angoissée qu'elle n'a pas réussi à quitter Vallorbe avec l'un des deux trains prévus et nous avons été contactés par Claude AMBLET pour lui assurer une présence réconfortante pour un départ à Sion.
- ❖ Arrivée aussi d'un Algérien venant de France et complètement renfermé sur lui-même, presque agressif, et qui avait peur d'un bénévole arabe qui voulait parler dans sa langue avec lui, craignant d'avoir affaire à un dénonciateur.

- ❖ On remarque que souvent les réfugiés qui transitent par Lausanne sont inquiets et cherchent à en savoir plus sur leur lieu de destination. Dans la majorité, ils souhaitent rester en Suisse romande. D'ailleurs certains ont fait de gros efforts pour apprendre les rudiments de notre langue durant leur séjour à Vallorbe.

Jean-Paul GIRARD



Avant le départ, on fait le point...

## Info et recherche de fonds

Un rapport annuel est forcément une pièce d'histoire. Si, aux premières années d'ARAVOH, Daniel ROCHAT a su attirer l'attention des autorités de nos communes vaudoises (2000 – 2008), il a fallu la rencontre avec Pie TSHIBANDA pour que nous élargissions l'information aux fans de spectacles à travers la Suisse Romande (2010 – 2016). C'était à nous de prendre l'initiative, à nous « d'aller vers ». L'année 2016 voit un autre développement ...

Les mouvements migratoires de ces dernières années ont un effet marqué sur les populations européennes. Les uns érigent des murs, les autres tendent l'oreille et se posent des questions. Pour la première fois, beaucoup de personnes sensibles à l'actualité prennent contact avec les institutions et associations engagées dans le domaine de l'asile ... ce n'est plus nous qui allons, mais on vient à nous ! En 2016, il ne s'est pas passé une semaine sans que nous recevions un appel téléphonique, un courriel, disant un désir de « faire quelque chose ». D'où de nouveaux bénévoles à l'accueil, de nouveaux donateurs : actuellement, la lettre semestrielle de nouvelles est envoyée à plus de 1'000 adresses !

### Une dernière tournée avec Pie TSHIBANDA

En janvier 2016, pour la dernière fois sous les auspices d'ARAVOH, Pie joue son spectacle « Un fou noir au pays des Blancs » dans seize établissements scolaires et quatre présentations publiques. La collaboration avec cet homme – conteur a été exceptionnelle. A son âge, il doit changer de rythme ; de notre côté, nous estimons avoir fait le tour de la Suisse Romande ! Les demandes de spectacles pour 2017 sont remises à l'auteur qui gèrera des visites individuelles.

### Un relais étonnant avec « Quai No 1 »

Qui aurait cru que les anecdotes et péripéties de « bénévoles-artistes-amateurs », mises en scène par Cyril MAILLEFER, deviennent un spectacle ... Timidement présenté en novembre 2015, il est propulsé en une tournée de vingt présentations publiques ? Et les réservations sont là pour 2017 ! Grâce au soutien financier du BCI (Bureau Cantonal d'Intégration) et de Contact-Citoyenneté (Pourcentage Culturel Migros et Commission Fédérale des Migrations) et le produit des chapeaux à la sortie, il est devenu un poste positif de nos comptes. Cerise sur le gâteau, le « Prix du Milieu du Monde » (Chambre Cantonale Consultative des Immigrés) lui a décerné son premier prix 2016 !

Nous saluons ici « l'intelligence » du sujet et la finesse de son traitement par son metteur en scène ainsi que le travail assidu des acteurs. Pendant plus de deux ans, ils ont offert soirées et week-ends pour porter témoignage à la « rencontre » des exilés !

### Qu'en est-il des « stagiaires – info » ?

En 2015, nous engageons Margaux DETRAZ, étudiante stagiaire à qui nous demandions d'essayer de combler la lacune d'information que reçoivent les requérants de passage à Vallorbe. Le « projet-pilote » est confirmé et Christelle LEO lui succède pour un autre stage de quatre mois ; nous doublons la mise, à raison de deux jours par semaine. Des fiches d'information sont mises au point et traduites en sept langues ... En fin d'année, nous trouvons un étudiant jordanien de l'Uni de Lyon qui assurera la suite pour trois jours par semaine ; comment réagiront les requérants à un arabophone ?

### **Des années de « vaches maigres » ?**

Le rapport 2015 parlait de « vaches grasses » ... sommes-nous arrivés aux « vaches maigres » ? Les dons individuels semblent stagner, voire diminuer. Quantité d'associations se sont lancées dans des actions en faveur des migrants de tous genres ... nous nous en réjouissons et sommes bien obligés de partager le gâteau de la générosité de nos donateurs avec elles !

### **Merci de votre engagement ...**

Et, comme chaque année, nous continuons à compter sur chacun et chacune pour diffuser l'information et susciter le soutien financier .... « merci ».

Danilo GAY



La salle se remplit... « Quai No 1 » va commencer...

# Trésorerie

Le budget de l'année 2016 prévoyait un déficit de CHF 16'200.-. Bonne nouvelle, les comptes ne se soldent que par un déficit de CHF 12'800.- !

## Les recettes :

L'ensemble des produits de l'année est en recul de 3% environ par rapport à 2015. Ils se montent à CHF 125'335.- :

- Les dons sont en diminution de 7,5 % environ.
- Mis ensemble, les spectacles de Pie TSHIBANDA et de « Quai N°1 » ont progressé de 8,5%.

Signalons l'excellente performance de la troupe « Quai N°1 » qui parvient à compenser la diminution des recettes de Pie, grâce aux collectes, subsides et Prix obtenus.

## Les charges :

L'ensemble des charges est en augmentation de 5% environ par rapport à 2015. Elles s'élèvent à CHF 138'140.-. Globalement plus ou moins maîtrisées si l'on tient compte de ces trois développements d'activités positives :

- Le poste de « stagiaires » dont le coût s'élève à CHF 7'000.-.
- L'aide versée à Dereje TADESSE, mari de Reshane, toujours bloqué en Egypte.
- L'aide à Randolphe ATAKE au Togo en faveur de la sensibilisation contre l'émigration clandestine (lettre semestrielle d'avril 2017).

Ainsi donc la fortune d'ARAVOH s'élève au 31 décembre 2016 à CHF 123'764.02 au lieu de CHF 136'564.97 au 1<sup>er</sup> janvier 2016.

## Le budget 2017

Le budget 2017 est un budget prudent. Il est marqué par la disparition des tournées avec Pie TSHIBANDA. Il tient aussi compte du tassement des dons observé depuis quelques mois et de l'augmentation continue des charges.

## Les produits :

Le montant des recettes budgété à CHF 99'900.- table sur l'espoir d'une certaine stabilisation des dons. Il ne sera pas facile à atteindre, mais quelques dons arrivés en fin d'année 2016 nous ont entraînés dans une vision optimiste.

## Les charges :

Si on tient compte de la disparition des spectacles de Pie, le montant des charges budgété à CHF 112'420.- correspond bien aux dépenses courantes de l'année 2016. Ainsi donc le budget 2017 présente un déficit de CHF 12'520.-.

Alain POLICE, trésorier

RUBRIQUES	Comptes 2015		Comptes 2016		BUDGET 2017	
	Charges	Recettes	Charges	Recettes	Charges	Recettes
<b>Cotisations et dons</b>						
Dons généraux (Vallorbe / Rochats, etc)		69'814.60		53'416.50		47'000.00
Cotisations (Vallorbe / Rochats)		10'563.35		11'600.00		11'000.00
Spectacles Pie Tshibanda		43'165.40		20'601.55		0.00
Spectacles Quai N°1		1'490.00		17'801.70		10'000.00
Intérêts bruts banques		750.00		318.07		400.00
Dons kilomètres des bénévoles		1'494.50				1'500.00
Bénévolat-Vaud - Projet MACIT		1'000.00		1'000.00		1'000.00
Subventions (VD et CH)		1'000.00		10'000.00		13'000.00
Dons Fondations & Prix				10'601.50		16'000.00
<b>Charges accueil, soutiens</b>						
Thé, café, etc.	4'684.50		5'208.30		4'800.00	
Vaisselle, etc.	568.45		694.90		600.00	
Jeux	570.15		291.85		500.00	
Valises, gilets, etc.	2'495.00		3'194.00		1'500.00	
Soutien : SAJE (aide juridique)	30'000.00		30'000.00		30'000.00	
Soutien : Stagiaires (info juridique)	1'817.10		7'008.50		8'800.00	
Soutien : Togo	0.00		2'126.90		2'500.00	
Soutien : Reshane / Deri	1'350.00		2'550.00		2'400.00	
<b>Charges bénévoles</b>						
Formations	1'071.00		1'345.80		1'500.00	
Déplacements	6'500.00		6'190.20		6'500.00	
Soupers annuels	1'139.85		2'370.30		2'000.00	
<b>Charges locaux Vallorbe</b>						
Loyer Vallorbe	9'308.00		7'876.00		8'600.00	
Nettoyages (personnel + produits)	7'780.05		8'126.00		8'000.00	
Electricité, eau et taxes	3'757.35		2'087.00		4'000.00	
Assurances, cotisations (béné/Oïko)	759.35		933.65		800.00	
Swisscom Vallorbe	242.30		296.05		300.00	
Aménagement, réparations	0.00		1'277.95		300.00	
Equip. informatique Vallorbe	1'511.65		589.65		1'500.00	
<b>Charges Cabane des Rochats</b>						
Loyer + charges	1'800.00		1'650.00		1'800.00	
Aménagement, réparations	1'559.25		234.80		1'000.00	
Equipement informatique	2'567.35		1'631.55		2'800.00	
Thé, café, etc.	2'766.10		935.85		3'000.00	
Imprimés - jeux - etc.	156.90		0.00		200.00	
<b>Infos et recherche de fonds</b>						
Imprimerie (lettres semestrielles)	5'082.90		10'828.27		5'000.00	
Déplacements, frais divers	917.20		607.40		1'000.00	
AG, Noël, etc.	3'163.80		3'393.03		4'000.00	
Spectacles Pie Tshibanda	30'997.00		18'849.83		0.00	
Pièce de théâtre Quai N°1 + Expo photos	7'995.00		15'956.80		8'000.00	
<b>Charges admin. et financ.</b>						
Timbres, fournitures, tél. etc.	977.70		1'404.39		1'000.00	
Frais bancaires, taxes poste, etc.	4.56		481.30		20.00	
Moins / Plus-values sur titres	309.00				0.00	
<b>Sous-totaux</b>	<b>131'851.51</b>	<b>129'277.85</b>	<b>138'140.27</b>	<b>125'339.32</b>	<b>112'420.00</b>	<b>99'900.00</b>
<b>Résultat exercice (bénéfice / perte)</b>		<b>2'573.66</b>		<b>12'800.95</b>		<b>12'520.00</b>
<b>TOTAUX</b>	<b>131'851.51</b>	<b>131'851.51</b>	<b>138'140.27</b>	<b>138'140.27</b>	<b>112'420.00</b>	<b>112'420.00</b>



Yvette Fishman remet symboliquement le dossier de la comptabilité à Alain Police



# Aumônerie oecuménique du CEP

## Vallorbe – Les Rochats

### Quotidien à Vallorbe

1894 rencontres ont été vécues dans le cadre de l'aumônerie du CEP de Vallorbe en 2016. Certains s'installent de longues heures à l'aumônerie, racontent leur pays, leurs traversées, leurs doutes ; d'autres passent la porte pour demander, par des gestes, une Bible en farsi ou en tigrinya, certains veulent une croix, un jeu de cartes ou un puzzle ; les mamans demandent des médicaments pour leurs enfants (nous les réorientons), des jeunes viennent faire lire les décisions reçues du Secrétariat d'Etat aux Migrations, il y a des recherches de livres, d'infos sur la Suisse, de lieux sur une carte. Les contours de notre disponibilité varient au gré des demandes – nous tentons jour après jour, de faire de l'aumônerie un lieu où chacun/e se sente bienvenu/e.



La Nativité entre gens d'ici et d'ailleurs...

Nous percevons depuis notre local bien chauffé, la violence et les aberrations du monde, des souffrances innombrables, aussi causées par les politiques d'asile européennes. Une des grosses difficultés est d'accompagner et de répondre à des personnes qui croient être arrivées quelque part mais que nous savons loin d'un port, malgré un voyage interminable et cauchemardesque.

Nous nous sentons aussi démunis devant tant de très jeunes (entre 14 et 18 ans) qui après être arrivés seuls tant bien que mal dans notre pays, peinent à faire reconnaître leur âge, ou ont déclaré être majeurs au fil du trajet dans l'espoir de trouver du travail, sans se rendre compte de ce que cette déclaration impliquerait pour la suite : un renvoi vers le premier pays européen traversé... La mise sur pied d'un encadrement spécifique pour les plus jeunes, dès leur arrivée dans le CEP nous semble urgente.

Une difficulté de cette dernière année est que la durée de séjour dans le centre s'étend désormais souvent aux trois mois prévus par la loi. Ce temps d'attente, de vide et d'angoisse est ressenti comme désespérément long, dans un contexte communautaire et interculturel pas facile, malgré les efforts de l'encadrement.

## **Quotidien aux Rochats**

L'aumônerie aux Rochats diffère de celle de Vallorbe sur plusieurs points. C'est un milieu exclusivement masculin où l'on ne retrouve que des personnes susceptibles d'être renvoyées dans un autre pays européen ou avec de fortes chances de recevoir rapidement une décision négative et donc d'être renvoyées dans leur pays d'origine. Une autre différence c'est l'isolement du centre, à 6 km du premier village, d'où l'importance de pouvoir compter sur le CARAR, seul lieu convivial facilement accessible. Ajoutons aussi le fait que l'emplacement du local d'aumônerie (au sous-sol au niveau de la cour) nous rend peu visibles et nous contraint à nous faire connaître en déambulant dans les couloirs ou le réfectoire, lieux auxquels nous avons accès.

Au cours de l'année 2016 nous avons eu environ 500 entretiens dans notre local, plus de multiples rencontres avec beaucoup de requérants dans les autres espaces accessibles du centre. En 2016 nous avons malheureusement connu de multiples épisodes de violence (beaucoup de vitres cassées), comme à Vallorbe d'ailleurs, mais aussi des actes de vandalisme ou de violence verbale dans les locaux du CARAR comme d'ARAVOH. Plusieurs bénévoles ont été affectés par ces actes. L'incertitude vécue par nombre de personnes, mais aussi des comportements inacceptables de certains en sont la cause.

Comme à Vallorbe, nous animons depuis plusieurs mois des moments de prière ouverts à tous. Nous continuons à chercher une formule adéquate pouvant rejoindre le plus de sensibilités religieuses possible. La situation particulière de ce centre, comme indiqué plus haut, fait que nous devons répondre à d'autres types de demandes (cartes de téléphone, démarches pour envoyer de l'argent dans leur pays, billets de transport pour s'aérer, escapades en ville). Au cours de nos entretiens, nous distribuons bibles et corans et donnons beaucoup d'informations, mais surtout nous sommes à l'écoute de la désespérance exprimée par beaucoup. Il nous arrive aussi de donner quelques cours de français, la plupart des personnes se plaignant beaucoup de l'inactivité. En résumé, nous essayons, dans la mesure du possible, de répondre à leurs besoins.

## **Réflexion en cours**

Face à l'arrivée de requérants très souvent traumatisés et ayant vécu en route des deuils multiples, nous avons réfléchi à la possibilité d'offrir des moments de recueillement communautaire « pour la paix » (outre les moments de prière individuelle qui peuvent être vécus à la demande des requérants particuliers). Le défi est de taille : comment, dans un milieu aussi multi-religieux et qui porte parfois de profondes cicatrices de violences interreligieuses, est-il possible de se retrouver dans un geste à caractère religieux ? Un moment de prière spécifiquement chrétien ne sera-t-il pas ressenti comme geste d'exclusion envers d'autres ?

Notre réflexion n'a pas encore abouti. Des moments de prière hebdomadaires ont été aménagés, essentiellement visités par des chrétiens. Quelques moments de prière ont été proposés aussi dans l'église catholique de Vallorbe. L'organisation pratique de ces moments n'est pas simple non plus (local exigu et très visité par les enfants, difficultés à respecter des horaires de rdv)...toute la réflexion devra être poursuivie en 2017, en lien avec les ministres de Vallorbe peut-être.

## **Et le reste...**

La part de l'engagement des aumôniers en dehors du CEP varie selon une répartition des charges internes à l'équipe.

Plusieurs suivis de requérants se sont poursuivis après l'attribution cantonale. L'équipe d'aumônerie a par ailleurs participé à des tâches de sensibilisation (comme un cours d'éthique à la HEIG d'Yverdon).

Elle a également activement participé aux rencontres annuelles des aumôniers suisses et aux projets cantonaux des Eglises liés à l'accompagnement des réfugiés et formation des bénévoles (Journée cantonale des bénévoles/Action-parrainages).

Mention particulière à faire du travail de Claude Amblet qui a participé fin décembre 2016 au voyage de la pastorale d'animation jeunesse en Sicile et est parti enquêter dans différents centres d'accueil de la région.

A souligner finalement que notre engagement continue à se vivre en étroite collaboration avec nos indispensables partenaires, ARAVOH/CARAR et le SAJE.

Antoinette STEINER

# **Service d'Aide Juridique aux Exilés**

## **(SAJE) - Vallorbe**

### **Le travail du SAJE auprès des Centres d'Enregistrement**

Les demandes d'asile sont déposées auprès d'un Centre d'enregistrement et de procédure, dont celui de Vallorbe, lequel se charge de prendre l'identité de la personne, ainsi que ses empreintes digitales, de faire un bref contrôle sanitaire, d'enregistrer sa demande et brièvement ses motifs d'asile. L'autorité organise ensuite le séjour des requérant-e-s d'asile sur les trois sites qu'elle a à sa disposition : Vallorbe, la cabane des Rochats ou l'ancien hôpital psychiatrique situé à Perreux. Les personnes sont attribuées en fonction de leur procédure (Dublin avec renvoi dans un autre pays européen ou procédure en Suisse), leur situation familiale, leur genre. Le SAJE offre une permanence juridique trois fois par semaine à Vallorbe et une fois par semaine à Yverdon pour les personnes logées dans les centres des Rochats et de Perreux. Les juristes informent les requérant-e-s sur toutes les questions relatives à leur séjour au Centre et plus généralement en Suisse, sur la procédure d'asile, l'importance des auditions et des preuves etc. Dans un certain nombre de cas, les juristes font également des recours contre les décisions négatives.

### **L'exemple des Rochats : désenclaver les plus isolés**

Les quelque 150 hommes hébergés dans la caserne des Rochats sont bien isolés. Si cette région du Jura vaudois fait le bonheur des promeneurs en quête d'espace, ce lieu enneigé et glacial en hiver, dont le plus proche village est à 6 km, se révèle hostile pour des requérants d'asile en attente de leur décision (essentiellement Dublin). Avec pour seule perspective le renvoi, l'attente – entre deux à quatre mois – et le manque d'activité les figent dans l'instant présent, créant des situations de dépression et de tension, aggravées par la promiscuité. De nombreuses bagarres y sont rapportées.

Seule petite fenêtre ouverte dans leur quotidien, l'accueil des bénévoles du CARAR, dans une minuscule cabane d'une vingtaine de m<sup>2</sup> où il est possible, trois après-midi par semaine, de boire un café, de jouer, mais surtout, d'accéder à tour de rôle aux cinq ordinateurs avec accès internet car les téléphones portables sont interdits dans le centre.

Une juriste du SAJE vient deux fois par mois à leur rencontre. Dans une sorte de placard à balais de la cabane, elle écoute les requérants d'asile qui le souhaitent. Ces échanges sont une première prise de contact. Ils permettent de répondre aux questionnements, d'expliquer ce qu'est un renvoi Dublin, de dire quels sont les délais de recours, de parler de la consultation qui est à leur disposition à Yverdon. Cette présence minimum est vitale, c'est leur seul accès à la société civile et leur seul moyen d'obtenir des conseils quant à leur procédure.

Que dit la décision ? Peut-on faire recours ? Quels sont les arguments ? Dans quel canton vont-ils être transférés ? Autant de questions qui peuvent être approfondies dans une consultation individuelle au bureau du SAJE à Yverdon. Alors que ces personnes se sentent dans une impasse et bien que le SAJE ne puisse régler leur devenir, elles peuvent trouver un moment d'écoute. L'entretien leur permet de se décharger, de faire le point sur leur situation et de retrouver une dignité de personne en sortant de la gestion collective de leur dossier.

### Chiffres et statistiques :

27 207 demandes d'asile ont été déposées en 2016, soit 31.2% de moins qu'en 2015, en raison notamment de la fermeture de la route des Balkans. Les requérant-e-s d'asile provenaient majoritairement d'Erythrée, d'Afghanistan, de Syrie, de Somalie, du Sri Lanka et d'Irak. 48.7 % ont obtenu une protection de la Suisse (statut de réfugié ou admission provisoire)

Durant l'année 2016, le SAJE a tenu 965 entretiens individuels auprès des Centres, pris 121 nouveaux mandats, effectué 36 recours et 4 réexamens, ainsi qu'une centaine de petits actes juridiques (contestation de la durée du séjour excédent le maximum légal, demande d'attribution cantonale pour les personnes dans des situations de grande vulnérabilité, demande d'attribution cantonale auprès des membres de la famille proche etc.).

Chloé BREGNARD ECOFFEY



Une écoute... un conseil bienfaisant...

## Numéros de téléphones utiles

<b>Local « Accueil » ARAVOH</b>	021 843.08.65
<b>Aumôniers</b> au CEP	079 744.23.03
<b>CEP</b> (Centre Enregistrement et Procédure)	021 843.98.98
<b>SAJE - Vallorbe</b> (Service d'Aide Juridique aux Exilés)	021 843.21.25
<b>SAJE - Yverdon</b>	079 928.03.05
<b>Comité d'ARAVOH :</b>	
<b>FISHMAN</b> Yvette, présidente	021 701.33.67
<b>COZIAN</b> Alain, membre	024 441.59.03
<b>GAY</b> Danilo, information, recherche de fonds	022 364.74.51
<b>MAGNENAT</b> Line-Claude, responsable des bénévoles	021 843.26.42
<b>MARIACHER</b> Esther, membre	0033 381.494.730
<b>POLICE</b> Alain, trésorier	022 364.34.61
<b>ROULET</b> Etienne, vice-président, secrétaire	021 843.05.76
<b>BOURGEOIS</b> Yvette, membre honoraire	021 843.22.10
<b>GALLAND</b> Jacques-André, membre honoraire	0033 450.739.291
<b>ROCHAT</b> Daniel, membre honoraire	021 845.63.42
<b>APPARTENANCES</b> – Lausanne	021 341.12.50
<b>CARITAS</b> – Lausanne	021 320.34.61
<b>CSP</b> – Lausanne	021 320.56.81
<b>EPER</b> – Lausanne	021 617.23.23
<b>POINT D'APPUI</b> - Lausanne	021 312.49.00
<b>SAJE</b> – Lausanne	021 351.25.51

Compte ARAVOH à la Banque Raiffeisen : IBAN : CH88 0900 0000 1222 0895 9